
Manuel d'entretien

Transpalette à main hydraulique

Régulier (MJ484-MJ489 et ML372) et

Pour usage intense (MJ490-MJ495 et ML373)



*Includes parts: 27/28/29/30/42

KLETON

AVERTISSEMENT!

- Lisez et comprenez tout ce manuel d'entretien avant d'utiliser le transpalette à main.
- Ne placez en aucun moment vos mains ou pieds sous le transpalette.
- Attachez la charge avant de la transporter.
- Ne chargez pas le transpalette au-dessus de sa capacité nominale de 5 500 lb pour le modèle régulier et de 6 600 lb pour le modèle pour usage intense.
- Gardez la charge centrée sur la palette.
- N'opérez pas le transpalette sur des rampes ou des plans inclinés.
- Portez toujours les bons souliers de sécurité.
- Ne laissez jamais un transpalette chargé en position de levage sans surveillance; abaissez toujours la charge au plancher.

ASSEMBLAGE DU TRANSPALLETTE

Note: Les transpalettes individuels sont assemblés et prêts à l'emploi. Les transpalettes achetés en quantités de caisse (6 unités sur une palette) nécessitent de l'assemblage.

Outils nécessaires pour l'assemblage : marteau, tournevis plat, clé 14 mm

Pour fixer la poignée au châssis :



1.

***** IMPORTANT *** - SÉCURITÉ *****

Vérifiez que la goupille de sécurité soit en place. La goupille doit être bien installée dans les trous situés de chaque côté du corps de la pompe. Si la goupille de sécurité n'est pas installée correctement dans un des trous, mettez de la pression sur le ressort en utilisant un serre-joint en C en poussant vers le bas sur la tige de la pompe. Une fois la pression relâchée sur la goupille, réinsérez-la correctement et enlevez le serre-joint lentement.



2.

Insérez la cheville de la poignée dans les trous correspondants et, en utilisant un marteau, enfoncez une goupille-ressort sur un côté seulement.



3.

Insérez la cheville de la poignée sans la poignée et vérifiez que le centre du trou soit face à vous.



4.

Si le trou de la cheville de la poignée n'est pas face à vous, insérez la cheville par l'autre côté.

***** IMPORTANT *** FAIT *****

La chaîne du levier haut/bas passe par ce trou central. Si vous laissez la cheville sans voir le trou, la chaîne aura la forme d'un S, aura trop de pression et le levier haut/bas sera difficile à utiliser de façon précise.



5.

*** IMPORTANT – CHAÎNE ***

Avant cette étape, assurez-vous de placer la chaîne à l'extérieur du rouleau de la tige du piston (voir la flèche jaune). Si la chaîne est laissée dans cette position, il ne sera pas possible d'insérer la cheville de la poignée et la chaîne peut se briser. Alignez les trous de la poignée avec les trous du corps de la pompe et poussez sur la cheville de la poignée (voir la flèche rouge).



6.

Assurez-vous que la cheville de la poignée traverse complètement la poignée et repose de l'autre côté.



7.

Baissez la poignée pour relâcher la pression sur la goupille de sécurité. Enlevez la goupille de sécurité avec PRÉCAUTION.



8.

Remettez la chaîne et l'écrou en premier dans la poignée par le trou central de la cheville de la poignée.

*** IMPORTANT *** TRUC ***

Relâchez le levier haut/bas à sa plus basse position pour faciliter le procédé.



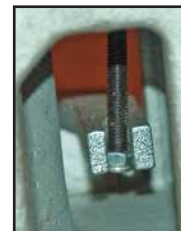
9.

Une fois la chaîne en position appropriée, vérifiez pour voir si le tout bouge librement et n'est pas obstrué.



10.

Utilisant les deux mains, poussez sur la soupape de la came pour relever le crochet à l'intérieur du corps et insérez le bout de la chaîne dans la came (voir image à droite).



11.

Pompez le levier quelques fois pour lever les fourches. Placez le levier haut/bas à la position NEUTRE. En utilisant une clé de 14 mm et un tournevis plat, réglez la soupape de la came pour que les fourches ne se lèvent pas et ne s'abaissent pas (si la poignée est pompée) à cette position.

*Inclus dans les kits 27/28/29/30/42



12.

** IMPORTANT – VÉRIFICATION FINALE **

Vérifiez toutes les fonctions du transpalette avant cette étape. La poignée devrait être pompée à pleine course pour l'amorcer et éliminer l'air dans le système. Le levier haut/bas doit être vérifié avec la poignée à sa plus basse position parce que cela met une forte pression sur la chaîne. Une fois le transpalette réglé de façon appropriée et fonctionnant bien, enfoncez la deuxième goupille-ressort en utilisant un marteau.

Comment faire fonctionner votre transpalette

Pour lever les bras de fourche, positionnez la manette sur HAUT (partie inférieure de la fente). Voir figure 2.

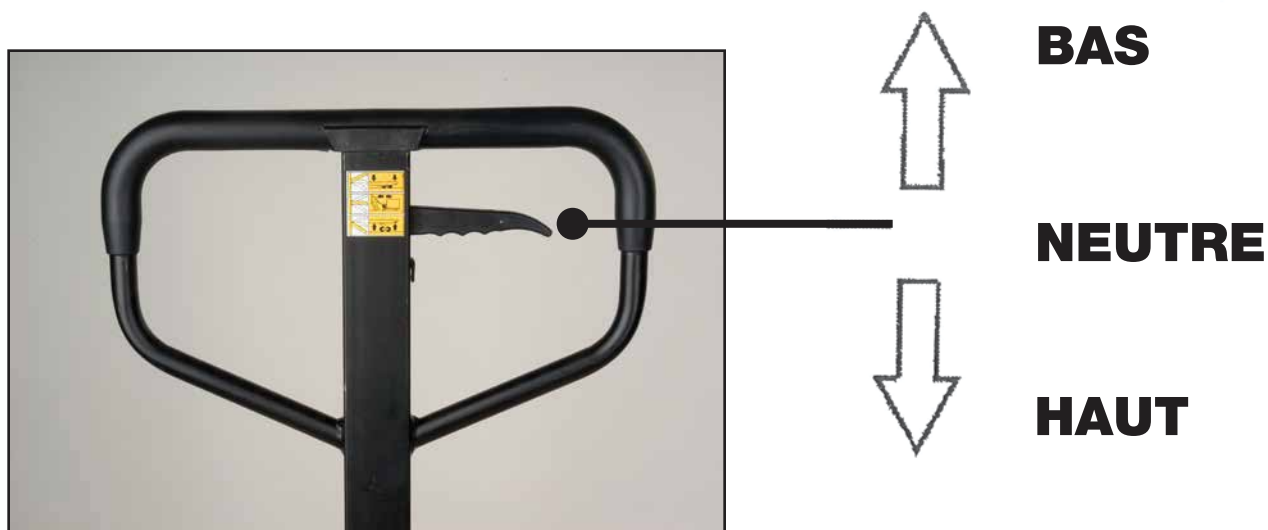


Figure 2

Pour abaisser les bras de fourche, positionnez la manette sur BAS (partie supérieure de la fente).

Pour déplacer la poignée librement, positionnez la manette sur NEUTRE (milieu de la fente).

Pour soulever une charge :

1. Abaissez les bras de fourche à la position la plus basse.
2. Insérez les bras de fourche sous la charge ou dans une palette.
3. Positionnez la manette sur HAUT (partie inférieure de la fente).
4. Déplacez la poignée vers le haut et le bas jusqu'à ce que les bras de fourche atteignent la hauteur désirée.

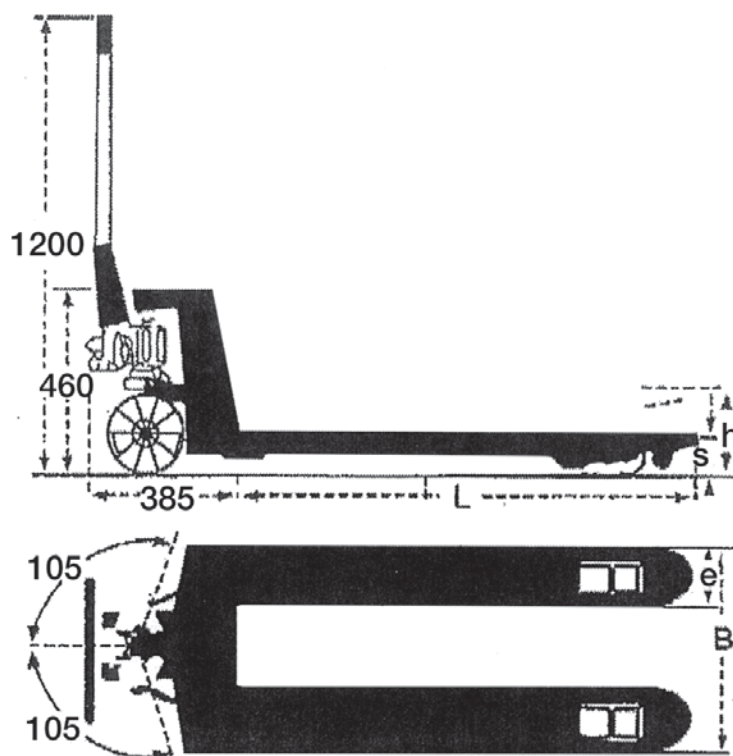
Pour déplacer une charge :

1. Positionnez la manette sur NEUTRE (milieu de la fente).
2. Tirez ou poussez jusqu'à l'endroit désiré.

Pour abaisser une charge :

1. Positionnez la manette sur BAS (partie supérieure de la fente).
2. Retirez les bras de fourche de la charge.

Paramètre technique



	Régulier							Pour usage intense						
Modèle	MJ484	MJ485	MJ486	MJ487	MJ488	MJ489	ML372	MJ490	MJ491	MJ492	MJ493	MJ494	MJ495	ML373
Capacité	5500 lbs.							6600 lbs.						
	2500 kg							3000 kg						
H - Hauteur de levage maximale	7 1/2"							7 1/2"						
	190 mm							190 mm						
S - Hauteur abaissée	3"							3"						
	75 mm							75mm						
L - Longueur de la fourche	36"	42"	48"	36"	42"	48"	48"	36"	42"	48"	36"	42"	48"	48"
	915mm	1070mm	1220mm	915mm	1070mm	1220mm	1220mm	915mm	1070mm	1220mm	915mm	1070mm	1220mm	1220mm
E - Largeur de la fourche	6 1/4"							6 1/4"						
	158.75 mm							158.75 mm						
B - Distance extérieure de la fourche	20 1/2"			27"				20 1/2"			27"			
	520 mm			685 mm				520 mm			685 mm			
Dia de la roue porteuse simple	7" x 2"							7" x 2"						
	180 mm x 50 mm							180 mm x 50 mm						
Dia de la double roue porteuse	3" x 3 5/8"							3" x 2 3/4"						
	74 mm x 93 mm							74 mm x 70 mm						

*Includes parts: 27/28/29/30/42

DIAGNOSTIC DE DÉFAILLANCE

Certains problèmes peuvent surgir avec votre transpalette hydraulique.

Voici leurs causes probables et les actions correctives :

Condition	Causes probables	Action corrective
L'unité hydraulique ne soulève pas	Faible niveau d'huile dans le réservoir	Assurez-vous qu'il n'y ait pas de fuite provenant de la valve et ajoutez de l'huile.
	Valve de détente mal assise ou présence d'air dans le système	Référez-vous à la section « Comment nettoyer la valve de détente » dans ce manuel.
	Joint détaché/défectueux dans le cylindre de pression	Consultez un centre de services autorisé.
	Valve de détente mal ajustée	Ajustez la valve avec la vis de réglage de pression
Une fois la fourche soulevée, elle s'abaisse par elle-même	Valve de détente mal assise	Référez-vous à la section « Comment nettoyer la valve de détente » dans ce manuel.
	Joint d'étanchéité défectueux dans le cylindre de pression	Consultez le centre de services autorisé
	Valve de détente mal ajustée	Ajustez la valve avec la vis de réglage de pression
	Fuite d'huile	Consultez le centre de services autorisé
La fourche ne s'abaisse pas	Chaîne de came brisée	Remplacez la chaîne de came.
	Écrou de la came HAUT-BAS déréglé	Référez-vous à la section « Ajustement de la came HAUT-BAS » dans ce manuel.
	Bielles à fourche et tringlerie brisées	Consultez le centre de services autorisé
	Contre-écrou de la chaîne de came tombé	Remplacez le contre-écrou de la chaîne de came
La manette ne peut être positionnée sur NEUTRE	Valve de détente mal ajustée	Ajustez la valve avec la vis de réglage de pression

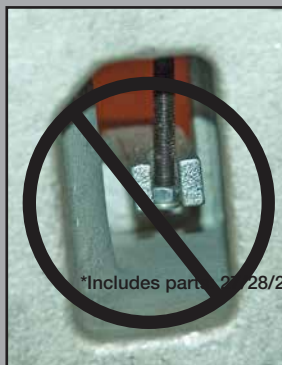
Comment nettoyer la valve de détente

Avec le temps, la valve de détente peut s'encrasser avec des débris et ne pas fonctionner correctement.

Pour la nettoyer, dégorgier le système hydraulique comme suit:

Maintenir le levier UP/DOWN en position DOWN, et mouvoir la poignée vers le haut et vers le bas à plusieurs reprises.

Ajustement de la came HAUT-BAS

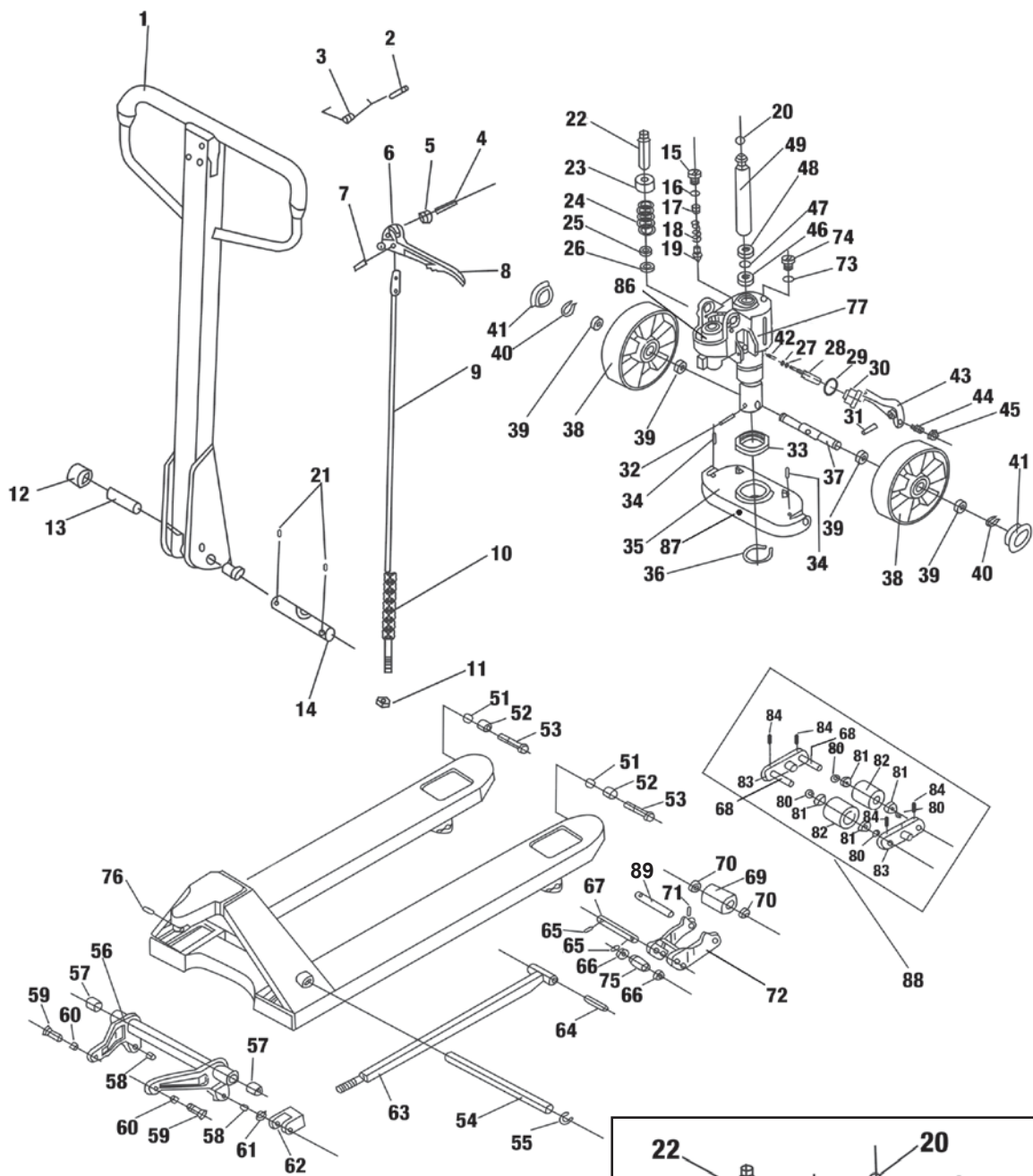


NE PAS régler le contrôle du levier bas/haut en utilisant la vis et l'écrou au bout de la chaîne de la poignée. Si les filets de blocage en nylon sont enlevés des filets de la vis, des vibrations durant le roulement auront pour effet de dévisser l'écrou et de le faire tomber, laissant le levier haut/bas inutilisable.

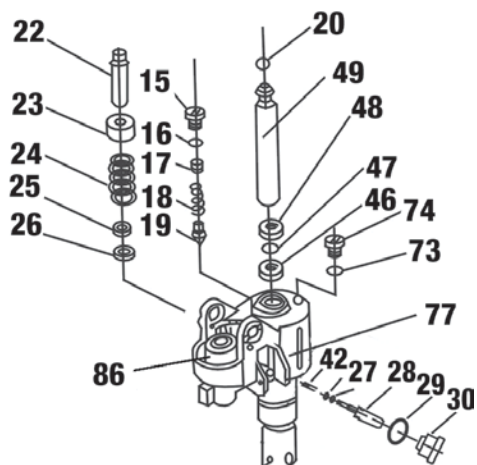


Utilisez le bon ensemble de réglage, le boulon et l'écrou de blocage situé sur le côté de la pompe. Cette caractéristique a été conçue pour faciliter le réglage du transpalette. Outils requis: tournevis plat et une clé de 14 mm.

ASSEMBLAGE DU TRANSPALETTE HYDRAULIQUE



*Includes parts: 27/28/29/30/42



A

Liste des pièces pour les modèles Régulier et Pour usage intense

No	No de comm	Description	Qté
1	MJ552	Poignée	1
2	MJ553	Goupille-ressort 4x30	2
3	MJ554	Ressort de blocage	1
4	MJ555	Goupille-ressort 4x20	1
5	MJ556	Rouleau	1
6	MJ557	Goupille-ressort 6x30	1
7	MJ558	Goupille-ressort 4x20	1
8	MJ559	Levier	1
9	MJ560	Tringle de rappel	1
10	MJ561	Chaîne	1
11	MJ562	Joint de chaîne	1
12	MJ563	Rouleau	1
13	MJ564	Axe de galet	1
14	MJ565	Cheville de poignée	1
15	MJ566	Bouchon d'huile	1
16	MJ567	Rondelle de bouchon d'huile	1
17	MJ568	Vis de suppression	1
18	MJ569	Ressort	1
19	MJ570	Base de ressort	1
20	MJ571	Bille d'acier	1
21	MJ572	Goupille-ressort 5x35	1
22	MJ573	Piston Plongeur arrière	1
23	MJ574	Bouchon de ressort	1
24	MJ575	Ressort	1
25	MJ576	Joint étanche aux poussières	1
26	MJ577	Joint en U	1
27	MJ578	Joint torique tige de contrôle	2
28	MJ579	Tige de contrôle avec ressort	1
29	MK798	Joint torique pour écrou en laiton	1
30	MJ581	Écrou en laiton	1
31	MJ582	Goupille-ressort 8 x 50	1
32	MJ583	Goupille-ressort 8 x 45	1
33	MJ584	Roulement de poussée	1
34	MJ585	Goupille-ressort 5x30	2
35	MJ586	Table	1
36	MJ587	Bague de retenue	1
37	MJ588	Arbre de roue	1
38	MN256	Roue directrice en PU	2
38	ML367	Roue directrice en nylon	2
39	MK984	Roulement à billes	4
40	MJ591	Bague de retenue	2
41	MJ592	Chapeau de roue	2
42*	MJ593	Soupape de commande	1
43	FT0005-043	Levier	1
44	MJ595	Boulon d'ajustement de contrôle	1
45	MJ596	Écrou	1
46	MJ597	Joint en U	1
47	MJ598	Joint torique	1
48	MJ599	Joint étanche aux poussières	1

*Inclut les pièces: 27/28/29/30/42

No	No de comm	Description	Qté
49	MJ600	Piston de course	1
51	MJ613	Vis de serrage	2
52	MJ614	Galet de guidage	2
53	MJ615	Boulon	2
54	MJ616	Tige de 19" pour transpalette de 20.5" la	1
54	MK704	Tige de 24" pour transpalette de 27" la	1
55	MJ617	Bague de retenue	2
56	MJ618	Palonnier de levage, 20.5" la, Orange Std	1
56	MJ619	Palonnier de levage, 27" la, Orange Std	1
56	MJ620	Palonnier de levage, 20.5"la, Bleu Usage Intense	1
56	MJ621	Palonnier de levage, 27" la, Bleu Usage Intense	1
57	MJ622	Bague	2
58	MJ623	Anneau de retenu	2
59	MJ624	Goupille pour table	2
60	MJ625	Bague	2
61	MJ585	Goupille ressort 5x30	2
62	MJ627	Chape	2
63	MJ628	Tige, 36" L, std orange	2
63	MJ629	Tige, 42" L, std orange	2
63	MJ630	Tige, 48" L, std orange	2
63	ML048	Tige, 36" L, usage intensif bleu	2
63	ML049	Tige, 42" L, usage intensif bleu	2
63	ML050	Tige, 48" L, usage intensif bleu	2
64	MN300	Essieu Tandem	2
65	MJ585	Goupille-ressort 5x30	4
66	MJ633	Rondelle	4
67	MJ634	Goupille de bras	2
68	MJ635	Arbre de roue porteuse	2
69	MJ636	Roue porteuse en PU pour modèles oranges	2
69	ML368	Roue porteuse en nylon pour modèles oranges	2
70	MK984	Roulement à billes	4
71	MJ585	Goupille-ressort 5x30	2
72	MJ639	Roue porteuse en PU pour modèles robustes	4
72	ML369	Roue porteuse en nylon pour modèles robustes	4
73	MJ640	Rondelle	1
74	MJ641	Bouchon d'huile	1
75	MJ642	Transporteur à rouleaux d'évacuation	1
76	MJ643	Goupille-ressort 5x50	1
76B	MN447	Boulon 6x12 mm	1
77	MN602	Logement de cylindre	1
80	MK983	Rondelle	8
81	MK984	Roulement à billes	8
82	MK985	Roue porteuse en PU pour modèles bleus	4
82	ML369	Roue porteuse en nylon pour modèles bleus	4
83	MK986	Bras d'équilibrage	2
84	MK987	Goupille-ressort 5x40	8
86	ML037	Assemblage pour pompe de cylindre	1
87	ML042	Valve à tétine pour huile	1
88	ML047	Roue porteuse en PU pour modèles bleus	1
89	MP608	Arbre de roue porteuse	1
A	MK801	Ensemble pour logement de cylindre	1